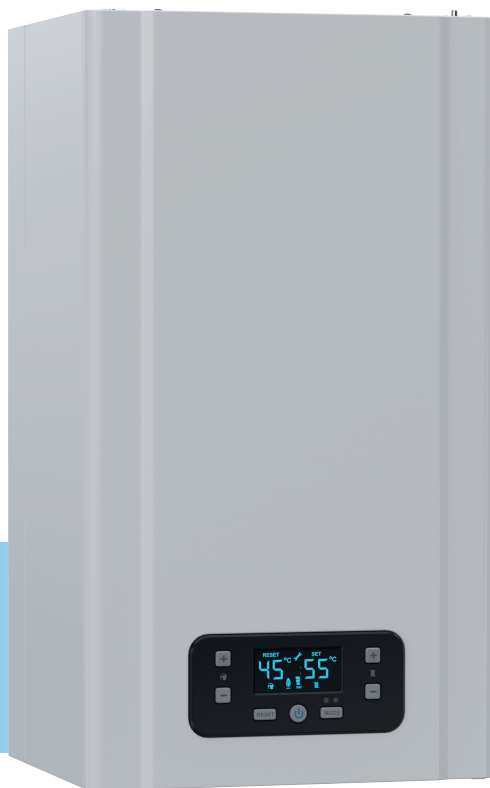




GERDA

**GERDA 11/13/16/20/24/28/33 кВт
НМ ГЕРМЕТИЧНЫЙ
МОНОТЕРМИЧЕСКИЙ КОТЁЛ**



**РУКОВОДСТВО ПО
ПРИМЕНЕНИЮ И
УСТАНОВКЕ .
ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ**



Е.С.А. Представительство в
Российской Федерации
+7(499)643 8239

СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПЛЕНИЕ	4
ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	4
СИМВОЛЫ	4
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	5
ПРОДУКТ	6
Общие характеристики	6
Обозначение продукта	7
Технические характеристики	7
Схема электрической цепи	8
УПАКОВКА	9
УСТАНОВКА	10
Выбор места для установки устройства	10
СОЕДИНЕНИЯ	11
Положения, на которые необходимо обращать внимание при подключении дымохода	11
Подключение к газопроводу и водопроводу	24
Подключение к электросети	24
Комнатный термостат (опция)	25
ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	26
ЗАПУСК УСТРОЙСТВА	30
ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ	31
СТАНДАРТЫ / ИНСТРУКЦИИ	31
ПРИЛОЖЕНИЯ	33

ВСТУПЛЕНИЕ

Герметичные котлы Е.С.А. GERDA 11/13/16/20/24 кВт, разработаны для эффективного, безопасного и комфортного центрального отопления и удовлетворения потребностей в горячей воде. В соответствии с выбором желаемого топлива, герметичные котлы GERDA 11/13/16/20/24 кВт способны работать на природном или сжиженном газе.

В настоящем руководстве вы найдёте информацию об установке и эксплуатации герметичных котлов GERDA, могущих работать на природном или сжиженном газе, в зависимости от вашего выбора. Также, здесь приводится подробное описание технических характеристик устройства, информация о выборе места для установки, выполнении соединений (подключение к водопроводу, газопроводу, дымоходу и электрической сети), преобразовании газа, техническом обслуживании и обнаружении вероятных неисправностей и их устранении. Чтобы воспользоваться всеми функциями вашего устройства и долгосрочной надёжной эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство.

Для возможности дальнейшего использования, храните руководство вместе с другой документацией, поставляемой вместе с устройством.

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

• Любые виды гарантийного ремонта должны проводиться в авторизованных сервисах Е.С.А. На котел предоставляется гарантия на срок 2 года.

• Гарантия распространяется на дефекты материалов, используемых при изготовлении котла и качество изготовления, при условии соблюдения инструкций и предупреждений, приведенных в руководстве по установке и эксплуатации.

• Ввод в эксплуатацию должен быть выполнен авторизованным сервисным центром. Чтобы гарантия была действительной, дата продажи и дата пуска в эксплуатацию должна быть указана в гарантийном талоне, прилагаемом к руководству.

• В случае если дата ввода в эксплуатацию неизвестна, либо от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло более 6 месяцев, то гарантийный срок исчисляется от даты продажи оборудования, указанной в разделе «Паспорт изделия» гарантийного талона и кассовом чеке.

• При стандартных условиях эксплуатации данный продукт «Е.С.А.» не требует ежедневного технического обслуживания. Однако, если вам нужна помощь, авторизованные сервисные центры Е.С.А. - к вашим услугам по всей стране.

Для продолжения гарантийного обслуживания все работы по гарантийному ремонту должны осуществляться авторизованным сервисом «Е.С.А.».

• Список адресов специализированных сервисов «Е.С.А.» указаны на сайте компании по адресу vessenrussia.ru.

• Срок службы данных котлов 15 лет.

СИМВОЛЫ

Приведенные ниже символы, размещены в соответствующих местах текста с целью привлечения внимания к наиболее важным вопросам, связанным с установкой и эксплуатацией устройства. символы и пояснение к ним указаны ниже.



ВНИМАНИЕ: Обозначает вероятность возникновения материального или лёгкого личного ущерба.

ОПАСНОСТЬ: Обозначает вероятность возникновения серьёзного личного ущерба.



• Пояснение, содержащее информацию, которую пользователь должен иметь в виду.



• Показывает случаи, при которых пользователь не должен вмешиваться, и ответственность за которые возлагается на авторизованный сервис.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Правила безопасности

В случае, если в воздухе чувствуется запах газа;

- Закройте клапан подачи газа устройства и клапаны всех других приборов, работающих на газе.
- Потушите пламя, выключив плиту, духовку и т.п. устройства.
- Не зажигайте спички, зажигалки и т.п., потушите сигарету.
- Открыв двери и окна, проветрите помещение, в котором вы находитесь.
- Никогда не прикасайтесь к кнопкам и розеткам электрических приборов.
- Перекройте клапан подачи газа на входе в квартиру и здание.
- Не пользуйтесь телефоном в помещениях с запахом газа.
- Не теряя времени, позвоните в газовую компанию и сообщите о ситуации в ближайший авторизованный сервис.

- Не храните и не используйте материалы с огне- и взрывоопасными свойствами рядом с устройством.
- Во время проведения таких процедур, как чистка, проверка утечки газа и т.п., держитесь на удалении от электрических соединений с такими материалами как вода и пена.
- Если в качестве топлива для вашего устройства вы используете сжиженный (баллонный) газ, во избежание возникновения серьёзной опасности в результате повреждения баллонов и соединений между устройством и газовым баллоном, никогда не раскачивайте и не опрокидывайте баллон.
- Никогда не перекрывайте вентиляционные отверстия, сделанные из помещения, где находится ваше устройство, наружу.

Система

Устройство должно быть обязательно подключено к электрической линии с напряжением 230 В переменного тока, частотой 50 Гц и заземлением.

- Газопровод, отопительная система и система горячего водоснабжения должны быть готовыми для подключения до начала установки устройства. Система газоснабжения должна быть построена по утверждённому проекту, разработанному уполномоченной организацией. Все расходы на эти работы и процедуры относятся к пользователю.

Перевод котла с одного типа газа на другой

- Прибор должен быть приобретён согласно типу топлива, на котором он будет работать (сжиженный или природный газ). Если пользователь обратится за услугой по переводу газа после покупки прибора, данная услуга будет оплачиваться отдельно.
- перевод газа должен выполняться специализированным сервисом. После перевода газа проведение проверки на утечку обязательно.
- После перевода на прибор приклеивается этикетка о переводе газа рядом с наклейкой с данными прибора.

Установка

- Установка устройства должна производиться уполномоченной организацией с соблюдением норм и стандартов, приведенных в руководстве по установке.
- Устройство не должно устанавливаться в таком месте, где оно будет подвергаться прямому воздействию водяного пара, испарений моющих средств и т.п.
- Без предварительного согласования с авторизованным сервисом, не допускается вносить какие-либо изменения в соединения с дымоходом.

Ввод в эксплуатацию

- Первый запуск устройства должен осуществлять только авторизованный сервис. Для ввода устройства в эксплуатацию, необходимо чтобы уполномоченная газовая организация открыла подачу газа.
- В соответствии с типом потребляемого устройства газа (сжиженного/природного), необходимо в полном объёме произвести проверку соответствия данных на информационной этикетке с показателями давления газа в местных линиях подачи (мбар), максимальный напор воды для использования (бар) и номинальное напряжение в электросети (В).
- После установки, подключения и первого запуска устройства, получите в авторизованном сервисе информацию о включении устройства и системе безопасности.

Эксплуатация и техническое обслуживание

- Обратите внимание на предупреждения, приведенные в руководстве по установке и эксплуатации устройства. Таким образом, вы сможете избежать опасности, вызванной неправильным использованием.

- Общее техническое обслуживание необходимо выполнять ежегодно, в начале сезона. Процедуру технического обслуживания должен выполнять только специализированный сервисный центр.
- Внешняя поверхность устройства должна очищаться без применения каких-либо химических или моющих средств, только с помощью влажной ткани. Применение моющих или химических средств может привести к возникновению коррозии или царапин на поверхности вашего устройства.

ПРОДУКТ

Общие характеристики

Герметичные котлы E.C.A. GERDA 11/13/16/20/24/28/33 кВт, предназначены для использования в системе центрального отопления и горячего водоснабжения. Герметичные котлы GERDA могут работать на природном или сжиженном газе.

Дизайн упрощает процедуры сервиса и технического обслуживания, а габариты 720x400x330 мм обеспечивают экономию пространства в используемом помещении. Имеет элегантный внешний вид с округлыми линиями и дизайном.

Панель управления разработана эргономичной формы. Рабочие функции, температура воды в отопительном контуре и контуре горячей бытовой воды, возможные неисправности показатели настройки, значение давления воды и обновлённые данные отображаются на ЖК-дисплее.

Рабочие функции и безопасность устройства обеспечиваются благодаря плате управления.

Плата управления управляет газовым клапаном, вентилятором, циркуляционным насосом и 3-ходовым клапаном. Горение пламени горелки можно отслеживать через смотровое стекло на передней панели или с ЖК-дисплея.



ВНИМАНИЕ: Во время наблюдения за модуляцией пламени, не следует прикасаться к рамке стекла, это может привести к риску ожога.

Горелки изготовлены из нержавеющей стали, устойчивой к температуре и тепловой нагрузке. Благодаря специальному дизайну обеспечивает бесшумную работу, равномерное распределение газа и эффективное и чистое горение. Камера сгорания, обеспечивающая высокую эффективность и низкий уровень выброса газов, разработана с отличной изоляцией и размером, который идеально подходит для горелки. Благодаря этим особенностям горелки и камеры сгорания, обеспечивается экономия топлива, а также работа с минимальным уровнем шума.

Циркуляционный насос с автоматическим воздуховыпускным краном и тремя скоростями подходит для любой системы. Устройство имеет функцию задержки отключения насоса ('pump over-run') которая предотвращает перегрев теплообменника. Циркуляционный насос продолжает работать в течение некоторого времени после прекращения использования центрального отопления и / или горячей воды.

Медный теплообменник с долгим сроком службы имеет высокую эффективность благодаря специальной конструкции, устойчивой к тепловым ударам. Кроме того, вторичный теплообменник выполняется со стальной пластиной внутри. Таким образом, вода для отопления и техническая вода никогда не смешиваются друг с другом.

Системы безопасности устройства разработаны для вашей безопасности и обеспечения полной безопасности прибора. Системы безопасности перечислены ниже:

Безопасность дымохода

- Система погашения пламени
- Защита от перегрева (105°C)
- Защита от перегрева воды (71°C)
- Защита от перегрева воды контура отопления (95°C)
- Защита от чрезмерного давления воды (3 бар)
- Защита от низкого давления воды (0,8 бар)
- Защита от низкого напряжения (160В переменного тока)
- Защита от накопления горячей воды (Контур обхода и дополнительная работа насоса)
- Защита от замерзания (Электрические соединения прибора нельзя отключать для работы защиты от замерзания).
- Защита от заклинивания насоса
- Защита от заклинивания 3-ходового клапана
- Автоматический воздуховыпускной кран
- Расширительный бак

Обозначение продукта

Обозначение	Описание
GERDA 11/13/16/20/24/28/33 НМ	Е.С.А. GERDA 11/13/16/20/24/28/33 кВт Герметичный котёл (монотермическая модель)

Табл. 1

Технические характеристики

Герметические котлы Е.С.А. GERDA, относятся к устройствам типа С (TS EN 15502 - 1). Устройства типа С-устройства с герметичной камерой сгорания. Свежий воздух, необходимый для горения, поступает снаружи, независимо от среды, в которой установлено устройство, через специальное соединение дымохода и продукты сгорания газа, также удаляются через отдельное специальное соединение дымохода.

Технические характеристики герметичных котлов Е.С.А. приведены в табл. 2.

	GERDA 11/13/16/20/24 НМ					28 НМ	33 НМ	Единица
Категория	II _{2H3B/P}							
Тип	C _{12(н)} , C _{32(н)} , *C _{42(н)} , *C _{52(н)}							
Тип газа	G20 (20 мбар) (природный), G31 (37 мбар) (LPG)							
КПД	90,6					90,7	90,3	%
Мощность								
Минимальная полезная мощность (Р _{мин})	8,2					9,5	11,3	кВт
Максимальная полезная мощность (Р _{мин})	11,3	13	16	20	23,3	28	32,5	кВт
Q потребляемая мощность (мин.)	9,2					10,5	12,5	кВт
Q потребляемая мощность (макс.)	12,8	14,8	17,9	22,3	25,6	30,5	35,3	кВт
Расход газа								
LPG (макс)	1,07	1,23	1,5	1,88	2,15	2,51	2,87	кг/ч
LPG (мин)	0,75					0,88	1,01	кг/ч
Природный газ (макс)	1,38	1,58	1,93	2,41	2,76	3,22	3,67	м³/ч
Природный газ (мин)	0,96					1,12	1,3	м³/ч
Контур отопления								
Мин давление теплоносителя	0,8							бар
Макс давление теплоносителя	3							бар
Макс температура теплоносителя	90							°C
Диапазон регулирования	30-80							°C
Контур ГВС								
Мин расход	3							л/мин
Макс расход	10 (Δt=33,4°C)					12 (Δt=33,4°C)	14	л/мин
Мин давление воды	0,3							бар
Макс давление воды	10							бар
Диапазон регулирования	35-64							°C
Общие характеристики								
Электропитания	230 V AC-50Hz							В - Гц
Энергопотребление	119					156	165	ватт
Класс защиты	IPx4D							
Расширительный бак	6					8	8	л
Габариты (Hx WxD)	720x400x330							мм
Вес (без упаковки)	32					33	34	кг
Класа Nox	2						3	
Присоединительные размеры								
CH	3/4							дюйм
DHW	1/2							дюйм
Гас	3/4							дюйм

Табл. 2

Для расчёта расхода газа; Для природного газа; Н_и = 9,59 кВтчас/
м³ Для сжиженного газа; Н_и = 12,793 кВтчас/кг

■ Схема электрической цепи

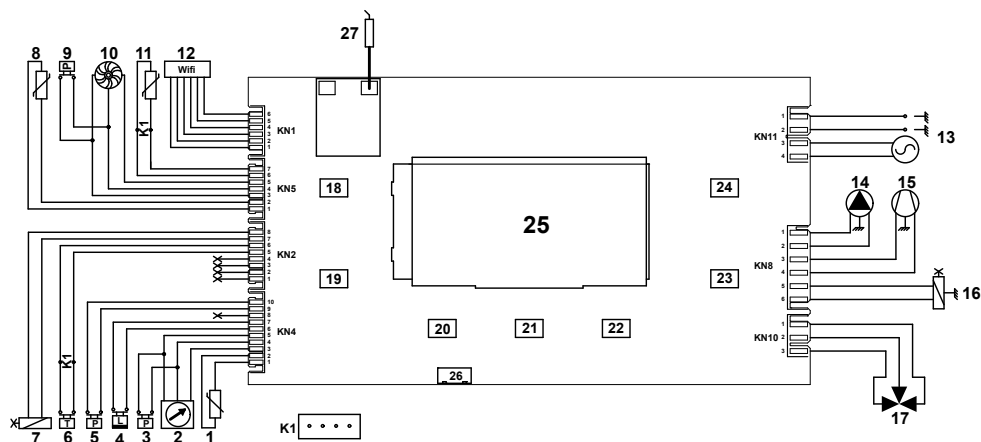


Рис. 1

- | | |
|---|--|
| 1. датчик температуры (выход ЦО) | 15. Вентилятор |
| 2. датчик давления воды | 16. Газовый клапан |
| 3. Реле давления воды (опция). | 17.3 Ходовой клапан |
| 4. Защитный термостат. | 18. Кнопка горячего водоснабжения (ГВС +) |
| 5. Реле давления воздуха. | 19. Кнопка горячего водоснабжения (ГВС-) |
| 6. комнатный термостат | 20. Кнопка сброса |
| 7. Модуляция газового клапана | 21. Кнопка ВКЛ / ВЫКЛ. |
| 8. Датчик температуры ГВС. | 22. Кнопка Лето / Зима (РЕЖИМ) |
| 9. Реле расхода воды (опция). | 23. Кнопка нагрева воды (СН-) |
| 10. Датчик расхода воды (турбина) | 24. Кнопка подогрева воды (СН +) |
| 11. Датчик температуры наружного воздуха (опция). | 25. Жидкокристаллический дисплей и подсветка |
| 12. Подключение к Wi-Fi (опция). | 26. Разъем телеметрии. |
| 13. Вход питания | 27. Электрод розжига и ионизация. |
| 14. Насос | K1: Дополнительная клемма подключения |



ВНИМАНИЕ: Во время транспортировки и хранения устройства, необходимо принимать во внимание предупреждения, приведенные на картонной упаковке.

- Устройство поставляется в картонной коробке размером 865 x 470 x 405 (YxGxD) мм, с поддержкой из пенополистирола в верхней и нижней части (Рис. 2а).



Рис. 2

→ Детали, требуемые для установки устройства (кронштейн для настенного крепления, 5 уплотнителей для подключения к водо- и газопроводу, по 3 дюбеля и крепёжных винта) размещены на верхней поддержке из пенополистирола.

Детали, на Рис. 2б, предложены как вариант выбора (опция). В качестве варианта выбора (опции), вы можете заказать у авторизованного дилера Е.С.А. следующие детали:

- Монтажный кронштейн
- Соединительные трубы воды отопления (3/4", 2 шт.)
- Соединительные трубы бытовой воды (1/2", 2 шт.)
- Входная газовая труба (3/4", 1 шт.)
- Соединительные муфты (1/2", 2 шт. - 3/4", 3 шт.)
- 6 уплотнителей 3/4" и 4 уплотнителя 1/2" (для подключения к водо- и газопроводу)

УСТАНОВКА

Выбор места для установки устройства

- Правила, определенные уполномоченными органами и уполномоченными газоснабжающими организациями, должны соблюдаться при выборе места для установки.

- Если прибор установлен в шкафу, зазоры, необходимые для проведения работ по техническому обслуживанию и ремонту, должны соответствовать рисунку 3.

- В верхней и нижней части шкафа должны быть сделаны 2 вентиляционных отверстия, эти отверстия обеспечат вентиляцию внутри шкафа и предотвратят перегрев устройства. Для вентиляционных отверстий шкафа с прямым сообщением с наружным воздухом должна быть оставлена площадь 110 см², для вентиляционных отверстий внутри здания 220 см².

В связи с тем, что даже при работе на максимальной мощности внешняя поверхность устройства не нагревается выше 850С, не требуется специальных мер защиты горючих строительных материалов и элементов.

Существуют следующие ограничения в отношении мест, в которых может быть установлен герметичный прибор:

- Лестничные площадки зданий,
- Открытые коридоры зданий общего назначения,
- На стенах с дымоходом,
- Световые проёмы зданий.

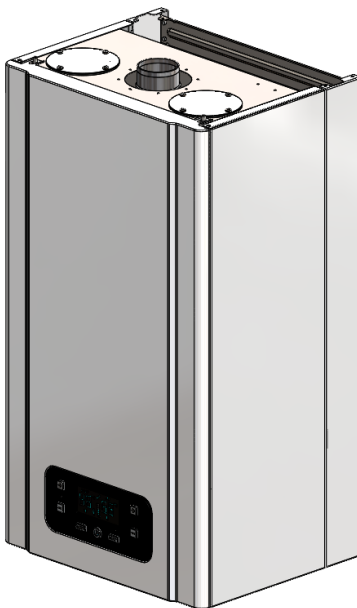


Рис. 3



Не устанавливайте котел в местах, которые будут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. Со временем, солнечные лучи могут вызвать изменение цвета внешней поверхности устройства.

ОПАСНОСТЬ: Места для установки герметичного котла и герметичного дымохода . должны соответствовать инструкциям уполномоченных органов и уполномоченных организаций газоснабжения.

СОЕДИНЕНИЯ

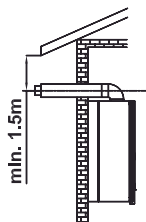
Положения, на которые необходимо обращать внимание при подключении дымохода

Одним из важнейших моментов в вопросе выбора места под установку устройства, на который следует обращать внимание, является определение места для выхода дымохода. Выход дымохода должен быть обязательно находиться в таком месте, где есть возможность прямого сообщения с внешней средой и циркуляции воздуха.

Выходы дымохода не должны устраиваться в следующих местах;

- В коридорах и переходах,
- В промежутках узких карнизов,
- В вентиляционных и световых шахтах зданий,
- На балконах (открытых или закрытых)
- В шахтах лифта и внизу выступающих конструкций, препятствующих выходу топочных газов,
- В проветах других секций, обеспечивающих доступ к чистому воздуху,
- Во дворах между зданиями,
- Не подключать к местам, которые могут подвергаться прямому воздействию ветра.
- Расстояние сверху дымохода до свисающей кровли или деревянных покрытий должно составлять не менее 1.5 м. (Рис. 4а)
- В местах выхода дымохода с вероятностью механических ударов, выход дымохода должен быть защищён с помощью клетки из нержавеющей или оцинкованной стали. В местах с интенсивным дорожным движением необходимо обращать внимание на следующее (Рис. 4b)
- В местах с пешеходным движением, к примеру, на тротуарах, высота выхода дымохода должна составлять не менее 2 м. (Рис. 4с). В полуподвальных помещениях с выходом фасада на тротуар, с условием принятия соответствующих мер безопасности, эта высота может составлять не менее 1 м.
- В местах, где отсутствует пешеходное и дорожное движение, высота должна составлять не менее 0.3 м. (Рис. 4d)
- Условия подключения дымоходов герметичных приборов на верхнем этаже зданий к техническому этажу: дымоход должен быть подключен вертикально с использованием оригинальных частей изготовителя до конца технического этажа. (Общая длина дымохода должна оставаться в допустимых пределах.) Также необходимо учитывать расстояние между выходом дымохода и крышей, количество квартир, использующих технический этаж и состояние окон.

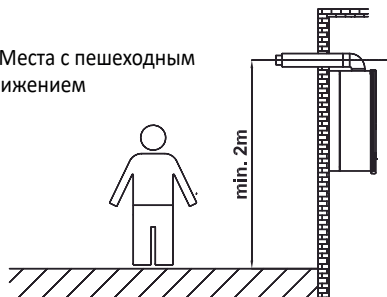
а) Расстояние до крыши



б) Места с дорожным движением



в) Места с пешеходным движением



д) Места, где отсутствует пешеходное и дорожное движение

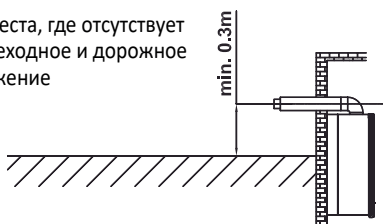


Рис. 4

- Чтобы через горизонтальный выход устройств типа С в устройство не попадала дождевая вода и т.п., установку снаружи нужно производить с уклоном вниз 1-2%. (Рис. 5а).
- Расстояние от трубы с выходом отработанных газов до ближайшего здания в направлении выхода отработанных газов должно составлять не менее 3 м. (Рис. 5б).
- Расстояние между выходными отверстиями дымоходов устройств типа С по направлению вверх, должно составлять не менее 2.5 м. Кроме того, выходное отверстие дымоходов таких устройств должно находиться на расстоянии 30 см ниже от нижнего края окна. (Рис. 5с).
- Устройства типа С, которые устанавливаются ниже уровня земли (подвальные этажи), могут быть установлены только в том случае, если для каждого из них будут сделаны отдельные каналы для поступления свежего воздуха, необходимого для горения и линии отвода отработанных газов. Площадь поперечного сечения каналов должна составлять не менее 0,75 м² и размер меньшей стороны канала должна составлять не менее 0.5м. В направлении этих каналов не должны находиться открываемые вентиляционные отверстия или окна.
- Выпускные отверстия трубы для поступления воздуха для горения и выброса отработанных газов в устройствах типа С должны находиться на удалении не менее 5 м по горизонтали от топливного насоса и топливного бака.

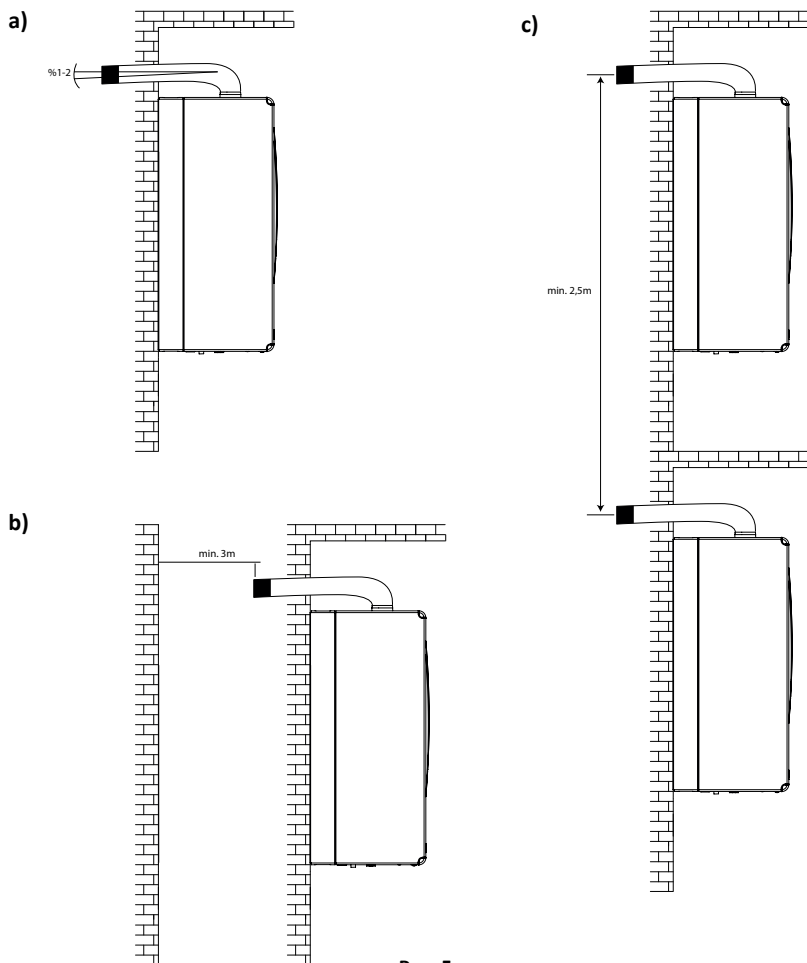


Рис. 5

В случае установки устройства на чердачных этажах или помещениях, находящихся под крышей/террасой:

- Выход дымохода должен находиться выше крыши не менее чем на 40 см. (Рис. 5d и 5e).
- Потолок должен быть устойчив к воздействию высоких температур. “Группа герметичного дымохода” устройства, обеспечивающая подачу чистого воздуха в камеру сгорания и выход продуктов сгорания газа, должна быть заизолирована на участке между группой и крышей с использованием термостойких материалов.
- Если потолок выполнен из материалов неустойчивых к воздействию высоких температур, “группа герметичного дымохода”, начиная от места перехода к потолку, должна быть заизолирована с использованием термостойких материалов и размещаться в отдельной защитной трубе.
- Для предотвращения образования конденсата, участок между группой герметичного дымохода и крышей должен быть обязательно заизолирован.

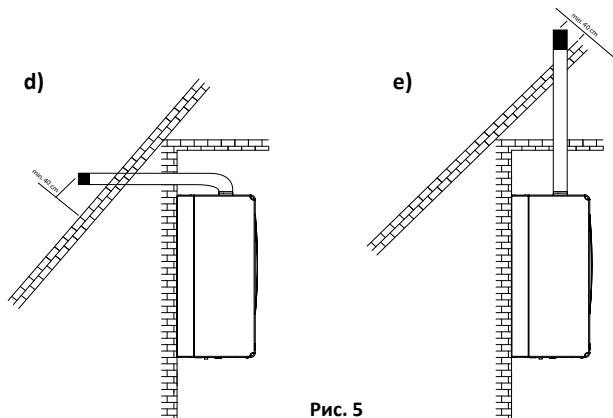


Рис. 5

Положения, на которые необходимо обращать внимание при подключении дымохода
После определения места для настенного крепления котла:

- С помощью монтажного шаблона, который находится на последней странице руководства по эксплуатации и установке устройства, обозначить на стене места крепёжных винтов навесного и монтажного кронштейнов.
- В отмеченных местах просверлить отверстия и забить в них дюбели, находящиеся в упаковке с устройством, с помощью крепёжных винтов надёжно прикрутить к стене навесной и монтажный кронштейны.
- Поднять котёл на достаточную высоту, чтобы совместить крючки навесного кронштейна на обратной стенке котла с крючками навесного кронштейна на стене, повесить котёл на стену.

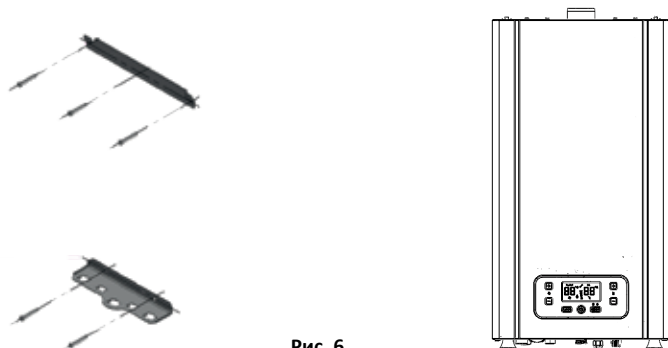


Рис. 6

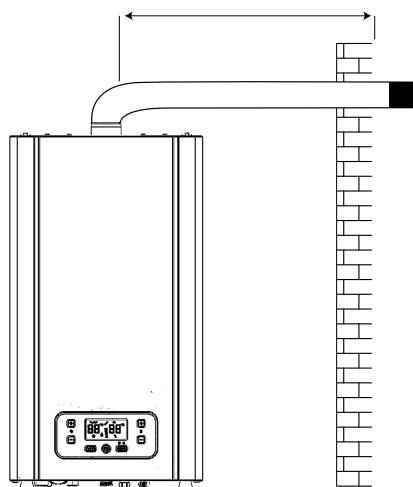
Подключения дымохода герметичного типа;

Наши котлы обладают возможностью выбора следующих вариантов подключения герметичных дымоходов:

1. Соединение горизонтального дымохода (060 /100 мм) макс. до 4 метров
2. Соединение горизонтального дымохода (080 /125 мм) макс. до 6 метров
3. Соединение вертикального дымохода (060 /100 мм) макс. до 4 метров
4. Соединение вертикального дымохода (080 /125 мм) макс. до 8 метров
5. Соединение парного дымохода

Если в соединении дымохода используется колено, длина с применением каждого колена 90° или двух колен 45° уменьшается на 1 м. Максимум может использоваться 3 колена 90° .(Рис. 7).

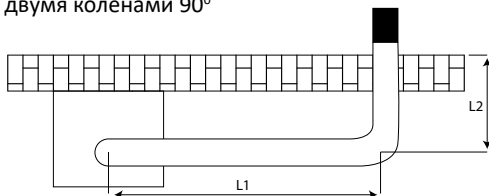
а) Пример системы дымохода с одним коленом 90°



$L_{max} = 8\text{m } \varnothing 80/125\text{ mm}$

$L_{max} = 4\text{m } \varnothing 60/100\text{ mm}$

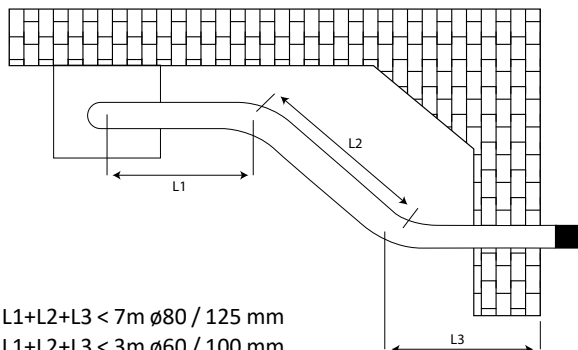
б) Пример системы дымохода с двумя коленами 90°



$L1 + L2 < 7\text{m } \varnothing 80 / 125\text{ mm}$

$L1 + L2 < 3\text{m } \varnothing 60 / 100\text{ mm}$

с) Пример системы дымохода с одним коленом 90° и 45°



$L1 + L2 + L3 < 7\text{m } \varnothing 80 / 125\text{ mm}$

$L1 + L2 + L3 < 3\text{m } \varnothing 60 / 100\text{ mm}$

Рис. 7

Подключение к котлу комплекта горизонтального герметичного дымохода (Ø60/100мм)

Модель вашего котла является герметичной, поэтому забор воздуха для горения осуществляется из внешней среды и выброс отработанных газов, образующихся в результате горения, осуществляется наружу с использованием той же группы дымохода. Во избежание скопления в среде чрезвычайно вредных отработанных газов, установка и пользование дымохода являются очень важными, поэтому во время выполнения соединений, необходимо обращать внимание на предупреждения.



Примечание

Чтобы через горизонтальный выход устройств типа С в устройство не попадала дождевая вода и т.п., установку снаружи нужно производить с уклоном вниз 1-2%. (Рис. 5а).

Комплект горизонтального герметичного дымохода (Ø60/100 мм) (Опция) состоит из следующих деталей;

1. Уплотнитель фланца
2. Соединительный фланец дымохода
3. Фланцевые болты
4. Уплотнительная шайба
5. Колено 90°
6. Хомут
7. Винты хомута
8. Соединительная прокладка EPDM
9. Терминал выхода дымохода
10. Монтажный фланец внутренней стенки
11. Фланцевое соединение наружной стенки (EPDM)

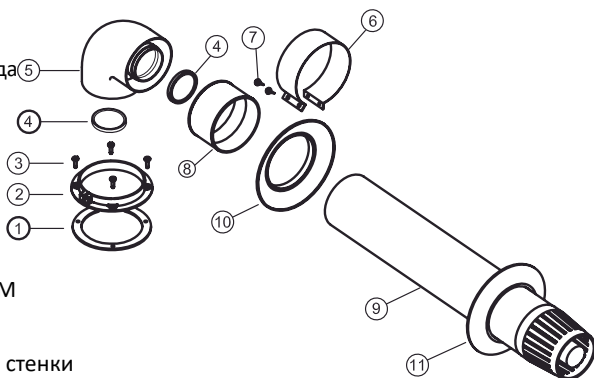


Рис. 8

- Для подключения дымохода к внешней среде с того помещения, где установлен ваш котёл, выберите нужный дымоход. Если стандартного комплекта дымохода окажется недостаточной, принимая во внимание предупреждения, приведенные в руководстве, выберите из нашего списка аксессуаров наиболее подходящие для вас детали.
- Используя уплотнитель фланца, закрепите винтами соединительный фланец дымохода в отверстиях на поверхности котла. (Рис. 9а-9б)
- Поместите 2 уплотнительные прокладки, входящие в комплект герметичного дымохода, на обе стороны колена 90° и вставьте колено в отверстия внутренней трубы.
- Вставьте соединительную прокладку EPDM внутрь уплотнителя колена 90° таким образом, чтобы она касалась ограничителя комплекта.
- Для компоновки терминала выхода дымохода, уплотнитель наружной стены (EPDM), как показано на (Рис. 9с), вставьте в терминал дымохода. После того, как терминал выхода дымохода будет вставлен в заранее сделанное отверстие в наружной стене, установить на терминал дымохода соединительный уплотнитель внутренней стены. К одному концу дымохода вашего котла, на который была установлена соединительная прокладка EPDM, присоединить колено 90°, а другой конец дымохода вставьте в терминал выхода дымохода, на соединительную прокладку EPDM установить хомут, слегка прикрутить винты (Рис. 9д). Затем, установить колено 90° на соединительный фланец дымохода и закрепить винтами (Рис. 9е). И наконец, после того, как вы затяните ранее установленные и незакрученные винты на прокладке EPDM, уплотнитель внутренней стены прижмётся к стене и таким образом, будет обеспечена герметичность между дымоходом и стеной.

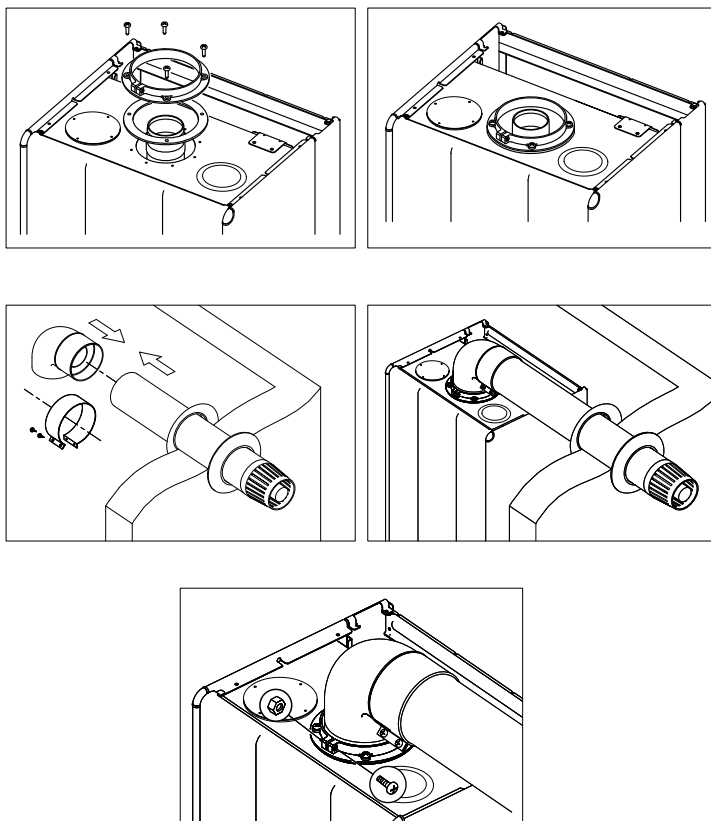


Рис. 9

■ Положения, на которые необходимо обращать внимание в случае удлинения соединений дымохода

Если комплекта герметичного дымохода, окажется недостаточно, нужно обратиться к авторизованному дилеру Е.С.Аи в зависимости от необходимой длины, заказать аксессуары для удлинения герметичного дымохода; никогда не используйте для этих целей аксессуары герметичных дымоходов других марок.

• Аксессуары комплекта герметичного дымохода (Ø60/100мм) (Рис. -10)

- а) Удлинительная труба (500 мм), прокладка EPDM, хомут, винты хомута
Удлинительная труба (1000 мм), прокладка EPDM, хомут, винты хомута (Рис. - 10а)
- б) Колено 90°, прокладка EPDM, хомут, винты хомута (Рис. - 10б)



Рис. 10

→ Установка диафрагмы

Для формирования эффективного сгорания и связанного с этим, соответствующего показателя продуктов сгорания газа, в зависимости от длины дымохода продуктов сгорания газа/свежего воздуха на выходе вентилятора нужно установить сужающую диафрагму.

Длина горизонтального герметичного дымохода (ø60/100мм) и сужающие диафрагмы

Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 16, 13, 11 kW	1x90°	≤ 1	4	Ø39
	1x90°	1 < ≤ 2		Шайба не используется
	1x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется
	1x90°	3 < ≤ 4		Шайба не используется
	2x90°	≤ 1	3	Шайба не используется
	2x90°	1 < ≤ 2		Шайба не используется
	2x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 20 kW	1x90°	≤ 1	4	Ø47
	1x90°	1 < ≤ 2		Ø49
	1x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется
	1x90°	3 < ≤ 4		Шайба не используется
	2x90°	≤ 1	3	Ø49
	2x90°	1 < ≤ 2		Шайба не используется
	2x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 24 kW	1x90°	≤ 1	4	Ø43
	1x90°	1 < ≤ 2		Ø47
	1x90°	2 < ≤ 3		Ø49
	1x90°	3 < ≤ 4		Шайба не используется
	2x90°	≤ 1	3	Ø47
	2x90°	1 < ≤ 2		Ø49
	2x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 28 kW	1x90°	≤ 1	5	Ø43
	1x90°	1 < ≤ 2		Ø47
	1x90°	2 < ≤ 3		Ø47
	1x90°	3 < ≤ 4		Шайба не используется
	1x90°	4 < ≤ 5		Шайба не используется
	2x90°	≤ 1	4	Ø47
	2x90°	1 < ≤ 2		Ø47
	2x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется
	2x90°	3 < ≤ 4		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 33 kW	1x90°	≤ 1	4	Ø47
	1x90°	1 < ≤ 2		Шайба не используется
	1x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется
	1x90°	3 < ≤ 4		Шайба не используется
	2x90°	≤ 1	3	Шайба не используется
	2x90°	1 < ≤ 2		Шайба не используется
	2x90°	2 < ≤ 3		Шайба не используется

Табл. 3

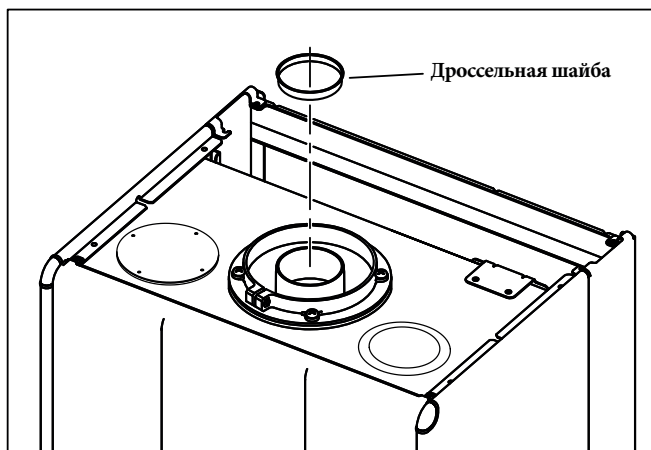


Рис. 11

■ Подключение к котлу комплекта горизонтального герметичного дымохода (Ø60/100мм)

→ Комплект герметичного дымохода состоит из следующих деталей. (Рис. 12)

1. Уплотнитель фланца
2. Адаптер (Ø60/100мм)
3. Соединительные винты
4. Уплотнительная шайба (Ø100мм)
5. Уплотнительная шайба (Ø 60мм)
6. Колено 90°
7. Монтажный фланец внутренней стенки
8. Терминал выхода дымохода
9. Соединительный фланец наружной стенки

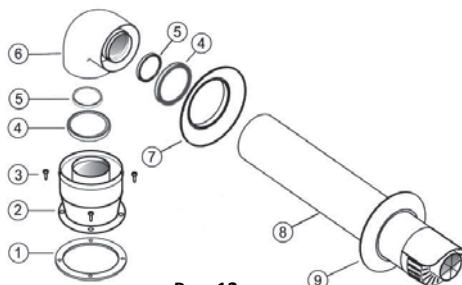


Рис. 12

Аксессуары комплекта горизонтального герметичного дымохода (Ø60/100мм) (Рис. 13)

- а) 500 - 1000 мм удлинительная труба (Ø60/100мм)
- б) Колено 90°(Ø60/100мм)
- в) Колено 45°(Ø60/100мм)

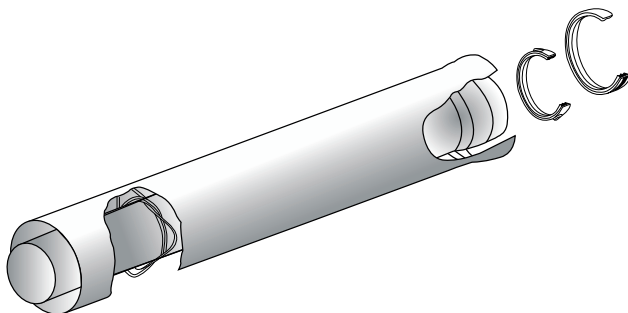


Рис. 13а

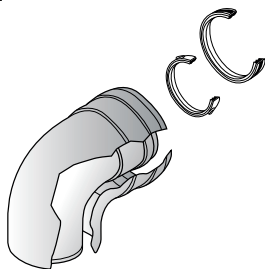


Рис. 13б

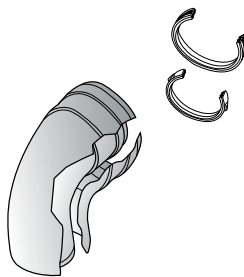


Рис. 13с

■ Подключение к котлу комплекта вертикального герметичного дымохода

→ В соответствии с состоянием места, в котором вы устанавливаете котёл, с помощью имеющихся соединительных аксессуаров, есть возможность вертикального подключения к ровной горизонтальной крыше. В комплекте вертикального дымохода с прямыми соединениями (Ø60/100мм) допускаемая высота 4 метра, в комплекте вертикального дымохода (Ø80/125мм), до 8 метров. Размеры длины для дымоходов с коленом приведены в таблице (Табл. 5).

Имеющиеся соединительные детали для подключения вертикального дымохода:

1. Комплект вертикального дымохода (Ø60/100мм)
2. Адаптер вертикального дымохода (Ø60/100мм) - (с дренажом)
3. Удлинитель 500мм / 1000мм (Ø60/100мм)
4. Колено 45°(Ø60/100мм)
5. Колено 90°(Ø60/100мм)
6. Адаптер для наклонной крыши (Ø60/100мм)

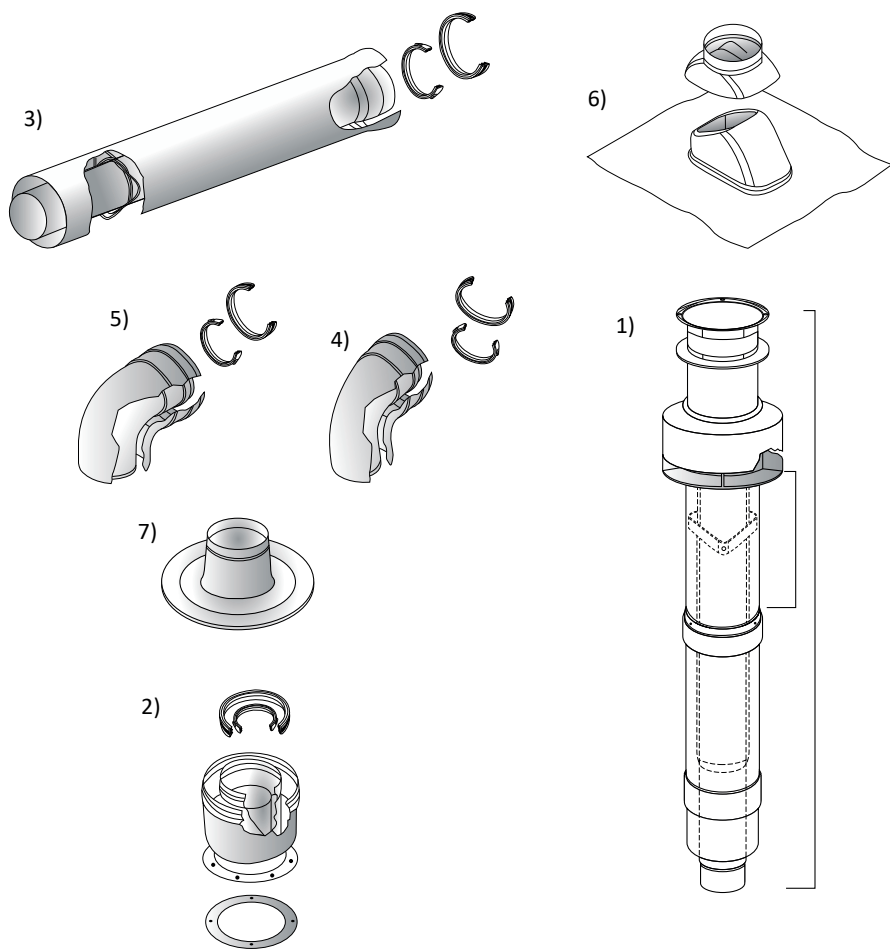


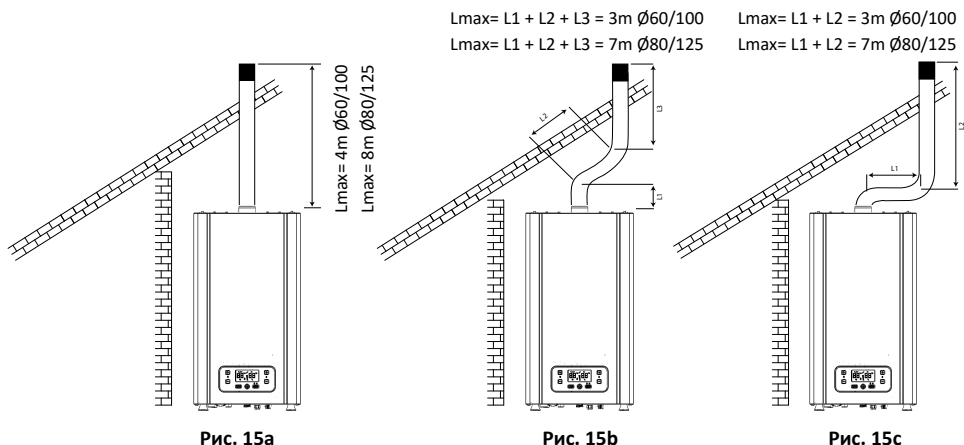
Рис.14

Диаметры сужающей диафрагмы вертикального герметичного дымохода Ø60/100мм

Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 16, 13, 11 kW	-	≤ 1	5	Ø39
	-	1<≤ 2		Шайба не используется
	-	2<≤ 3		Шайба не используется
	-	3<≤ 4		Шайба не используется
	-	4<≤ 5		Шайба не используется
	1х90°	≤ 1	4	Шайба не используется
	1х90°	1<≤ 2		Шайба не используется
	1х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
	1х90°	3<≤ 4		Шайба не используется
	2х90°	≤ 1	3	Шайба не используется
	2х90°	1<≤ 2		Шайба не используется
	2х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 20 kW	1х90°	≤ 1	4	Ø43
	1х90°	1<≤ 2		Ø47
	1х90°	2<≤ 3		Ø49
	1х90°	3<≤ 4		Шайба не используется
	2х90°	≤ 1	3	Ø47
	2х90°	1<≤ 2		Ø49
	2х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 24 kW	1х90°	≤ 1	4	Ø47
	1х90°	1<≤ 2		Ø49
	1х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
	1х90°	3<≤ 4		Шайба не используется
	2х90°	≤ 1	3	Ø49
	2х90°	1<≤ 2		Шайба не используется
	2х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 28 kW	-	≤ 1	6	Ø43
	-	1<≤ 2		Ø47
	-	2<≤ 3		Ø47
	-	3<≤ 4		Шайба не используется
	-	4<≤ 5		Шайба не используется
	-	5<≤ 6		Шайба не используется
	1х90°	≤ 1	5	Ø47
	1х90°	1<≤ 2		Ø47
	1х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
	1х90°	3<≤ 4		Шайба не используется
	1х90°	4<≤ 5		Шайба не используется
	2х90°	≤ 1	4	Ø47
	2х90°	1<≤ 2		Шайба не используется
	2х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
	2х90°	3<≤ 4		Шайба не используется
	2х90°	3<≤ 4		Шайба не используется
Обозначение изделия	Колено	Д (м)	Дмакс (м)	Шайба (мм)
GERDA 33 kW	-	≤ 1	5	Ø47
	-	1<≤ 2		Шайба не используется
	-	2<≤ 3		Шайба не используется
	-	3<≤ 4		Шайба не используется
	-	4<≤ 5		Шайба не используется
	1х90°	≤ 1	4	Шайба не используется
	1х90°	1<≤ 2		Шайба не используется
	1х90°	2<≤ 3		Шайба не используется
	1х90°	3<≤ 4		Шайба не используется
	2х90°	≤ 1	3	Шайба не используется
	2х90°	1<≤ 2		Шайба не используется
	2х90°	2<≤ 3		Шайба не используется

Табл. 5

Соединения вертикального дымохода

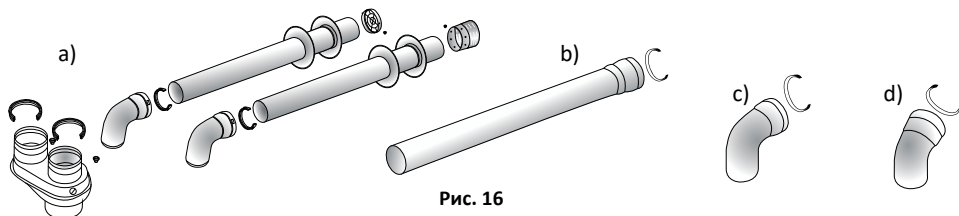


Подключение к котлу комплекта двойного герметичного дымохода

В соответствии с состоянием места, в котором вы устанавливаете котёл, выполнив соединение двойного дымохода, обеспечивается забор из внешней среды воздуха, необходимого для горения через одну трубу и выброс во внешнюю среду продуктов сгорания газа через вторую трубу. Длина труб для забора свежего воздуха и выброса продуктов сгорания газа и применимое количество колен в соединении приведены в таблице 6. (Рис. 17)

Имеющиеся соединительные детали для подключения двойного дымохода (Рис. 16)

1. Комплект двойного герметичного дымохода $\varnothing 80 \times 80$ мм (Рис. 16a)
2. Удлиняющая деталь 500 мм / 1000 мм $\varnothing 80 \times 80$ мм (Рис. 16b)
3. Колено $90^\circ \varnothing 80 \times 80$ мм (Рис. 16c)
4. Колено $45^\circ \varnothing 80 \times 80$ мм (Рис. 16d)



Обозначение изделия	Колено	Д _{макс} (м) (a+b)	Шайба (мм)
GERDA 33 kW	2x90°	11	Ø47
GERDA 28 kW	2x90°	12	Ø43
GERDA 24 kW	2x90°	8	Ø47
GERDA 20 kW	2x90°	8	Ø43
GERDA 16 kW	2x90°	8	Ø39
GERDA 13 kW	2x90°	8	Ø39
GERDA 11 kW	2x90°	8	Ø39

Табл. 6

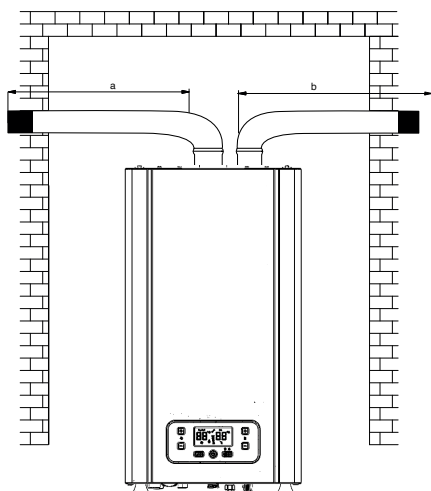


Рис. 17

■ Подключение к газопроводу и водопроводу



Группа монтажных кронштейнов является опцией. При необходимости может быть получена у авторизованного дилера Е.С.А.

- Трубы для подачи газа и воды и соединительные муфты монтируются между прикрепленным к стенке монтажным кронштейном и котлом, как показано на рисунке (Рис. 18).

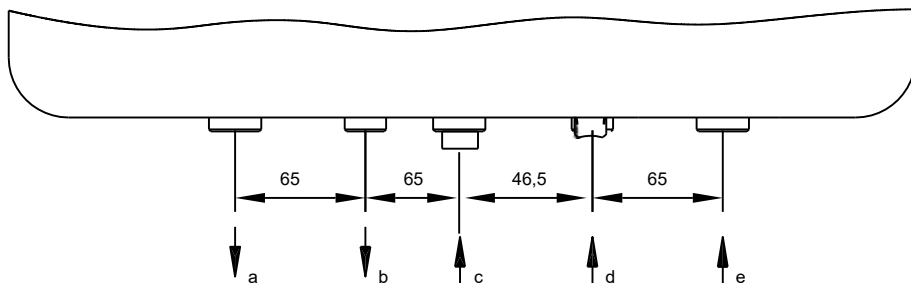


Рис. 18

- a) Труба отопления 3/4" линия выхода (горячая)
- b) Труба бытовой воды 1/2" линия выхода (горячая)
- c) Труба подачи газа 3/4"
- d) Труба бытовой воды 1/2" линия входа (холодная)
- e) Труба отопления 3/4" линия возврата (холодная)

- На каждую из линий подачи газа и воды должны быть установлены вентили подходящего диаметра. Кроме того, на линии входа бытовой воды (1/2") и линии возврата в системе отопления (3/4") должен быть установлен грязеуловитель (фильтр).

- Шланг, отходящий от вентили безопасности 3 бар, нужно подсоединить к сливной канализационной линии.

- Соединение между устройством и газопроводом здания должно быть выполнено с помощью гибкого соединительного элемента (гибкой трубы).

■ Подключение к электросети



ОПАСНОСТЬ: Выполняя подключение устройства к электрической линии, следите за тем, чтобы линия была полностью отключена от электроэнергии.

Включать устройство нужно только в розетку с заземлением сети переменного тока с напряжением 230В, частотой 50Гц. В случае повреждения кабеля питания, замену должен производить авторизованный сервис Е.С.А.

Устройство должно питаться от розетки сети переменного тока, могущей обеспечить для устройства достаточное напряжение (230 В, 50 Гц). Неисправности платы управления и ущерб для устройства, вызванные перепадом напряжения в сети и отсутствием заземления, находятся вне гарантии.

■ Комнатный термостат (опция)

Для обеспечения управления нагревом системы, в качестве опции, можно подобрать один из следующих комнатных термостатов, соответствующих устройству.



Е.С.А. Комнатный термостат
вкл./выкл.
T6360
7006901312



Smart Combi Boiler -
Комнатный термостат для
кондиционирования воздуха
7006907804



Е.С.А. Интеллектуальный
комнатный терморегулятор
комбинированного котла
7006907531



Е.С.А. Беспроводной цифровой
комнатный термостат,
программируемый CM727
7006902046



Poly 100 W
Комнатный термостат
7006903001



Е.С.А. Цифровой комнатный
термостат
7006902502



Е.С.А. Беспроводной комнатный
термостат вкл./выкл.
7006907522



Е.С.А. Программируемый
цифровой комнатный
термостат - CM707
7006901313
Беспроводной
7006901501

Е.С.А. Проводной комнатный термостат
вкл./выкл.
7006907519

Рисунок 19



- Ответственность за любые неудобства, вызванные применением термостатов других марок, лежит на пользователе.
- Подключение комнатного термостата показано на схемах электрических соединений. (Стр. 5, Рис. 1)

Необходимая информация для безопасной и экономичной эксплуатации вашего котла

- Чрезвычайно важной является изоляция зданий. Значительная экономия энергии и снижение к минимуму потерь тепла достигается в зданиях с изоляцией стен, утепленным фасадом и окнах с двойными стеклами.
- Использование в наших радиаторах термостатических клапанов обеспечивает постоянную комнатную температуру и экономию топлива.
- С помощью клапанов радиаторов, поворотом в сторону уменьшения, а также удерживание дверей закрытыми, обеспечивается экономия расхода топлива.
- Использование комнатных термостатов для наших котлов, позволит вам поддерживать температуру в помещении на заданном уровне и обеспечивает более низкий расход топлива.
- Закрытие радиаторов сверху и спереди мебелью и другими предметами, отрицательно влияет на циркуляцию горячего воздуха, мешает нагреванию помещения, приводит к повышению расхода топлива.
- Если оставить прибор включенным поздно ночью, он обеспечит поддержку температуры в отопительном контуре на низком уровне и обеспечит экономию.
- Если вы почувствуете, что в комнате высокая температура, вместо того, чтобы открывать окна, прикрутите радиаторные клапаны.

ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

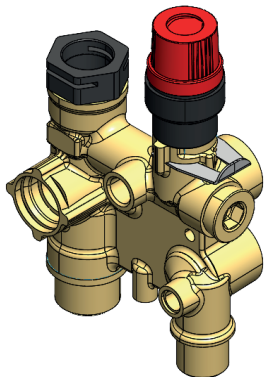
Последняя проверка и процедуры, которые необходимо выполнить перед первым запуском



- Выбор места установки котла в соответствии со стандартами, установленными уполномоченными органами и уполномоченной газоснабжающей компанией, все, приведенные ниже процедуры контроля и проверки, должны выполняться специалистом авторизованного сервиса после установки дымохода, подключения котла к электросети, водо- и газопроводу.

1) Заполнение котла и радиаторов отопительного контура водой

- Прежде всего, необходимо подсоединить котёл к электросети.
- Открыть все радиаторные клапаны.
- Клапаны отопительного контура котла на выпускной/обратной линии должны быть открыты. Проверьте.
- После выполнения этих процедур медленно откройте клапан заполнения системы водой и начните процесс заполнения.



- Во время выполнения процедуры заполнения водой, с помощью индикатора давления на ЖК-дисплее, следите за показателем давления воды в системе. Показатель давления на ЖК-дисплее должен быть в диапазоне 1- 1,5 бар. После достижения этого значения закройте клапан заполнения системы водой.



ВНИМАНИЕ: Клапан заполнения системы водой необходимо обязательно закрывать, чтобы предотвратить вред от потоков воды из системы для окружающей среды.

- Проверка наличия воздуха в отопительном контуре осуществляется с помощью находящегося на батарее воздуховыпускного крана. Для эффективного использования нагрева, необходимо стравить из системы весь воздух. Кроме того, в случае необходимости, удалить воздух из системы можно с помощью воздуховыпускного крана, находящегося на расширительном бачке.
- После удаления воздуха из системы, проверьте на ЖК-дисплее показатель давления воды, в случае уменьшения, повторите процесс заполнения системы водой.
- И наконец, проверьте наличие утечки на радиаторах, трубопроводах и соединениях труб.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать колодезную воду, природную родниковую воду и т.д. из-за образования накипи в теплообменнике; используйте только подготовленную воду. Выход теплообменника из строя из-за образования накипи не является гарантийным случаем.

2) Откройте кран подачи горячей воды для бытовых нужд, проверьте систему горячего водоснабжения. Проверьте трубопровод на предмет наличия утечки.

3) Группа дымохода для отвода продуктов горения газа должна устанавливаться в соответствии с инструкциями и с применением оригинальных деталей.

ВАЖНО,

Для снабжения устройства электричеством достаточного напряжения (230 В переменного тока, 50 Гц), нужно включить устройство в розетку с заземлением линии с такими параметрами.

Газопровод должен быть проверен уполномоченным газовым учреждением и должен быть открыт для пользования.

После завершения всех этих операций, нужно вызвать авторизованный сервис для осуществления ввода устройства в эксплуатацию.



В случае утечки газа в вашем доме немедленно отключите газовый клапан или регулятор. Проветрите помещение. Позвоните в газовую компанию или авторизованный сервис.



Первый запуск устройства должен выполнять только авторизованный сервис.



После установки, подключения и первого запуска устройства, получите в авторизованном сервисе информацию о включении устройства и системе безопасности.

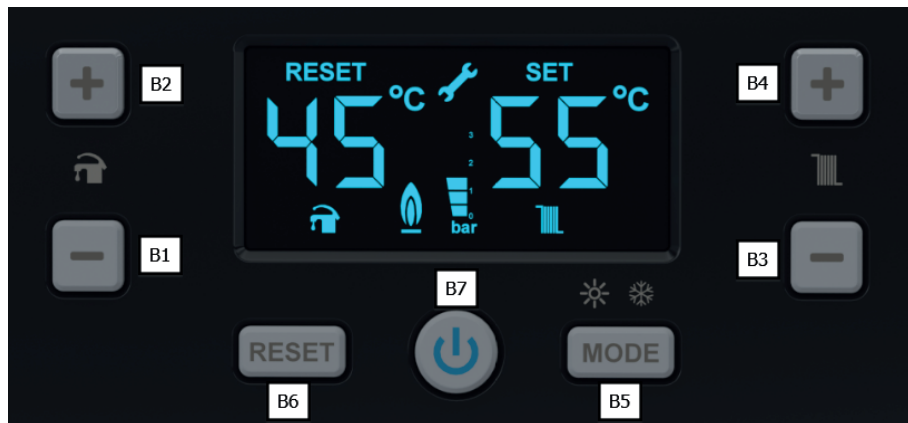


Рис. 20

Задачи кнопок:

B1: Уменьшает заданную температуру воды для бытового потребления.

B2: Повышает заданную температуру воды для бытового потребления.

B3: Уменьшает заданную температуру воды центрального отопления.

B4: Повышает заданную температуру воды центрального отопления.

B5: Можете использовать для регулировки рабочего положения вашего устройства. На вашем устройстве доступны режимы «зимний» и «летний».  Символ обозначает летний режим. Нажмите кнопку B5, чтобы перейти в летний режим. В летнем режиме на экране вашего устройства появляется символ крана , символ  панель – не появляется.  Символ обозначает зимний режим. Нажмите кнопку B5, чтобы перейти в зимний режим. В зимнем режиме на экране одновременно будут отображаться символ крана  и символ  панель.

B6 : При неисправности устройства на LCD -экране мигают символ  ключа и код ошибки. Если есть шаги, которые необходимо выполнить в отношении соответствующей ошибки в разделе коды ошибок / неисправностей, применив действия при нажатии кнопки B6 на экране появится текст «Сброс» **RESET**, и ошибка будет сброшена. Если неисправность продолжается, несколько раз повторите данный процесс. Если ошибка не исчезнет, несмотря на сброс, проконсультируйтесь с нашими ближайшими сервисами E.C.A.

B7 : При удерживании кнопки вкл./ выкл.  нажатой в течение 3 секунд, устройство перейдет из рабочего режима в режим выключения. Если процесс повторить, переключится из режима выключения в режим включения.

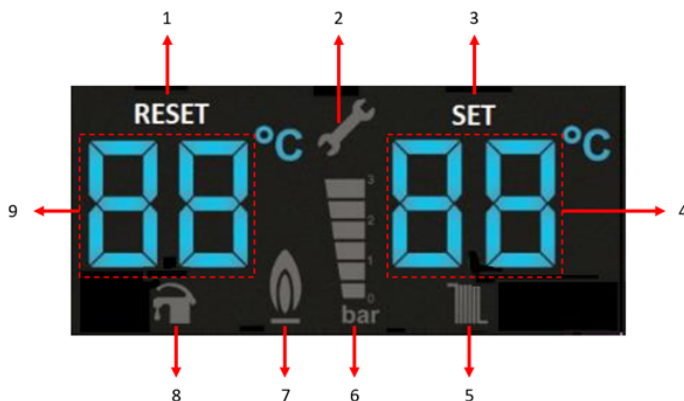


Рис. 21

LCD экран:

Вы можете увидеть все рабочие функции на LCD-экране панели управления устройства. Когда устройство выключено, на LCD -экране не будет изображения.

Вы можете найти значения символов на LCD -экране ниже:

- 1: символ сброса устройства
- 2: символ неисправности
- 3: Символ установки параметра
- 4: Индикатор температуры воды в системе центрального отопления (когда устройство находится в контуре водоснабжения для бытового потребления, отображается установленная температура.)
- 5: Символ центрального отопления
- 6: Манометр устройства (Рекомендуется установить давление воды устройства в диапазоне 1-1,5 бар.)
- 7: символ пламени
- 8: Символ воды для бытового потребления
- 9: Индикатор температуры воды для бытового потребления (установленная температура отображается, когда устройство находится в режиме отопительного контура.)

Когда ваш комби работает в режиме центрального отопления, на экране одновременно появляются символы крана  и  панели. Но символ панели  будет мигать. В случае запроса температуры горячей воды для бытового потребления на экране будет мигать символ  крана.

РЕЖИМ ЗИМА: Переведите устройство в зимний режим с помощью кнопки «B5». В этом режиме компенсируется потребность в центральном отоплении и горячей воде для бытовых нужд. С помощью кнопки регулирования температуры воды в отопительной системе можно установить температуру в диапазоне 40°C/80°C, с помощью кнопки регулирования температуры воды для бытовых нужд – в диапазоне 35°C/64°C.

При включении устройства, включается подсветка ЖК-дисплея и обеспечивается возможность предварительной проверки устройства и горение горелки с автоматическим зажиганием. Таким образом, с включением устройства обеспечивается как центральное отопление, так и горячая вода для бытовых нужд. Система отдаёт приоритет горячему водоснабжению, поэтому, на время, пока из крана течёт горячая вода, одновременно с открыванием крана система подогрева воды для отопления прекращает работать и снова включается после закрытия крана с горячей водой. После завершения манипуляций с кнопками центрального отопления и горячей воды устройства, подсветка ЖК-дисплея будет гореть ещё в течение 25 секунд, после чего погаснет. В нормальном режиме работы подсветка ЖК-дисплея остаётся выключенной.

Когда ваш котёл включен в режиме ЗИМА и нет потребности отопления и в горячей воде для бытовых нужд, значки  и  на ЖК-дисплее будут непрерывно гореть. После установки заданной температуры с помощью кнопки регулирования температуры горячей воды для бытовых нужд или кнопки регулировки температуры воды в отопительном контуре, на экране в течение 5 секунд будет отображаться установленное значение температуры.

С зажиганием горелки на экране появится значок . Если существует потребность в тепле центрального контура отопления, значок  будет мигать, значок  будет непрерывно гореть. В случае необходимости горячей воды для бытовых нужд, значок  будет гореть непрерывно, значок  будет мигать. Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку "B7" в течение 3 секунд и выключите.

РЕЖИМ ЛЕТО: Переведите устройство в зимний режим с помощью кнопки «B5». В этом режиме действует только функция снабжения горячей водой для бытовых нужд. С помощью кнопки регулировки температуры горячей воды для бытовых нужд, вы можете установить желаемую температуру в диапазоне 35°C/64°C. При переводе кнопки выбора режима в режим ЛЕТО, устройство будет находиться в режиме ожидания и включается и начинает подавать горячую воду только после открывания крана, после закрытия крана, устройство автоматически прекращает работу.

Когда котёл находится в режиме ЛЕТО, на экране будет виден только значок , значок  виден не будет. Если в режиме ЛЕТО потребности в горячей воде для бытовых нужд не будет, на экране будет непрерывно гореть только значок . Как только откроется кран для подачи горячей бытовой воды, значок  на экране начинает мигать. Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку "B7" в течение 3 секунд и выключите.

Защита от замерзания

В течение всего зимнего сезона, когда температура водопроводной воды на входе падает ниже 6°C, включается функция защиты от замерзания, которая продолжает работать до повышения температуры водопроводной воды на входе в систему до 15°C. Чтобы функция защиты от замерзания сработала, необходимо чтобы пользователь проверил и обеспечил следующие условия;

1. Устройство должно быть включено в электросеть.
2. Газовый клапан и клапаны радиаторов должны быть открыты.
3. Должно быть соответствующим давление воды в системе.

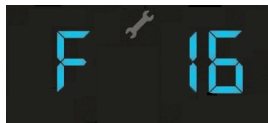
Важное примечание: Функция защиты от замерзания защищает только устройство и не защищает вашу систему.

Функция антиблокировки насоса и 3-ходового клапана

Если котел не работает ни в одном из режимов и подключен к электропитанию, то каждые 24 часа на короткий период времени активируются насос и 3-ходовой клапан во избежание их блокировки. Подобная функция предусмотрена и для узлов, подключенных к свободнопрограммируемому реле, которое используется для управления внешним насосом или 3-ходовым клапаном, если в течение последних 24 часов 3-ходовой клапан ни разу не менял направление, обеспечивает смену направления и обеспечивает антиблокировку.

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ ОШИБКИ/НЕИСПРАВНОСТИ

Чтобы обеспечить безопасную работу устройства, есть различные способы контроля. В случае обнаружения отличающихся от нормы параметров в процессе выполнения этих процедур проверки, на ЖК-дисплее панели управления будет мигать красный светодиодный индикатор неисправности, делая визуальное предупреждение (Рис. 25). Подробная информация на тему ошибок и кодов неисправности приведена в табл. 9 и 10, в разделе пояснение.



Код ошибки/неисправности

Рис. 25

➔ Безопасность устройства достигается двумя способами. (Например, коды ошибок F1 и F4)

а) В случае возникновения ошибки устройство автоматически переходит в режим блокировки. О такой ситуации вы можете узнать с сообщения на ЖК-дисплее с кодом ошибки, также об аварийной ситуации вас предупредит мигающий красный светодиодный индикатор. В этом случае нажимайте кнопку В6 Сброс, пока на экране не появится текст RESET. Если неисправность продолжается, повторите данный процесс несколько раз. Если ошибка не исчезнет, несмотря на сброс, проконсультируйтесь с нашими ближайшими сервисами E.C.A.

б) В случае неисправности устройство автоматически переходит в режим блокировки. Если причиной блокировки стала неисправность с кодом (F2, F3, F5, F6 ve F7) эту неисправность невозможно устранить путём сброса, необходимо найти причину и устранить проблему.

Ошибка / неполадка и код неполадки	Возможная причина	Решение
F1- Блокировка из-за перегрева Код ошибки «F1» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя.	* Когда температура воды в отопительной системе превышает 105°C, произойдет блокирование из-за перегрева.	* Проверить контур циркуляции воды. * Проверьте, открыты ли краны на отопительном контуре. * Приведите ручку включения / выключения в положение OFF / RESET и подождите 5 секунд. * Если неисправность продолжается (или повторяется) после выполнения сброса, обратитесь в ближайший сервисный центр E.C.A.
F2- Нарушение предельных значений датчика в системе горячего водоснабжения Код ошибки «F2» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя.	* Если датчик в системе горячего водоснабжения выходит за пределы нормальных значений, и если эта ситуация продолжается более 10 секунд, система будет заблокирована. * Соединительные кабели датчика могут быть отсоединены или разорваны. * Возможно, провода соприкасаются друг с другом.	* Прибор будет находиться в неисправном режиме, пока датчик не начнет работать. Если неполадка продолжается, обратитесь в авторизованный сервисный центр E.C.A.
F3- Неисправность датчика на исходящей линии отопительного контура Код ошибки «F3» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя.	* Если датчик в системе горячего водоснабжения выходит за пределы нормальных значений, и если эта ситуация продолжается более 10 секунд, система будет заблокирована. * Соединительные кабели датчика могут быть отсоединены или разорваны. * Возможно, провода соприкасаются друг с другом.	* Прибор будет находиться в неисправном режиме, пока датчик не начнет работать. Если неполадка продолжается, обратитесь в авторизованный сервисный центр E.C.A.
F4- Предупреждение об отсутствии пламени Когда вы приведете ручку включения / выключения в летний или зимний режим, на экране появится код ошибки F4, а красный светодиод начнет мигать, чтобы предупредить вас	* Электронное зажигание не произошло. Эта ошибка возникает, когда горелка не загорается после трех попыток.	* Проверьте, открыты ли краны на линии газоснабжения. * Приведите ручку в положение «Выкл. / Сброс», подождите 5 секунд и приведите ручку в положение «Вкл.» * Если неполадка продолжается, обратитесь в авторизованный сервисный центр E.C.A.
F5- Неисправность датчика давления воздуха (APS) Код ошибки «F5» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя.	* Возможна проблема с дымоходом. * Соединительные кабели датчика могут быть отсоединены или разорваны. * Возможно, провода соприкасаются друг с другом.	* Возможно, провода соприкасаются друг с другом. * Приведите ручку включения / выключения в положение OFF / RESET и подождите 5 секунд. Если все ваши попытки были безуспешными, обратитесь в авторизованный сервис E.C.A.
F6- Неисправность датчика давления наружного воздуха На ЖК-дисплее появляется код ошибки F6.	* Проверьте соединительные кабели датчика, соединительные кабели могут быть отсоединены или разорваны. * Возможно, провода соприкасаются друг с другом.	* Прибором можно управлять с помощью регулятора температуры отопительной системы даже без датчика давления наружного воздуха. Однако обратитесь в уполномоченный сервис ECA для устранения неисправности.

Ошибка / Неполадка и код неполадки	Возможная причина	Решение
F7 - Предупреждение о низком давлении воды Код ошибки «F7» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя	Прибор не работает, если давление воды в водопроводе падает ниже 0,8 бар.	* Прибор будет находиться в неисправном режиме до тех пор, пока давление воды в водопроводе не станет выше 0,8 бар. * Проверьте, открыты ли соединительные краны. * Проверьте соединения на предмет утечки.
F8 - предупреждение о низком напряжении Код ошибки «F8» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя	Прибор не будет работать, если напряжение питания ниже 165В.	* Проверьте напряжение питания. * Если напряжение питания 230 В и неисправность продолжается, обратитесь в авторизованный сервис ECA.
F9 - Ошибка обратной связи газового клапана Код ошибки «F9» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя	* Если в газовом клапане контура газоснабжения имеются какие-либо ошибки, эта ошибка будет отображаться на экране, и прибор не будет работать.	* Обратитесь в авторизованный сервисный центр ECA.
F15 - Предупреждение датчика о высоком давлении Код ошибки «F15» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя.	Давление воды в системе увеличилось, появится ошибка, и прибор не будет работать, если сливной клапан тоже засорен.	* Прибор будет находиться в неисправном режиме, пока давление не упадет. Если неполадка продолжается, обратитесь в авторизованный сервисный центр E.C.A.
F16 - Высокая температура в отопительном контуре, когда горячее водоснабжение включено Код ошибки «F16» будет отображаться на ЖК-дисплее, а красный светодиод будет мигать, чтобы предупредить пользователя.	Возможно, загрязнен пластинчатый теплообменник прибора.	* Обратитесь в авторизованный сервисный центр ECA.

Табл. 10



Напоминание о техническом обслуживании: Режим напоминает пользователю о том, что время технического обслуживания прибора пришло. Когда этот режим активен, на экране отобразится надпись «SE», и прибор продолжит функционировать нормально. Обратитесь в авторизованный сервисный центр AC для ежегодного технического обслуживания, когда вы видите предупреждение «SE». Вы можете удалить предупреждение «SE», сбросив напоминание, если вы не хотите выполнять техническое обслуживание.

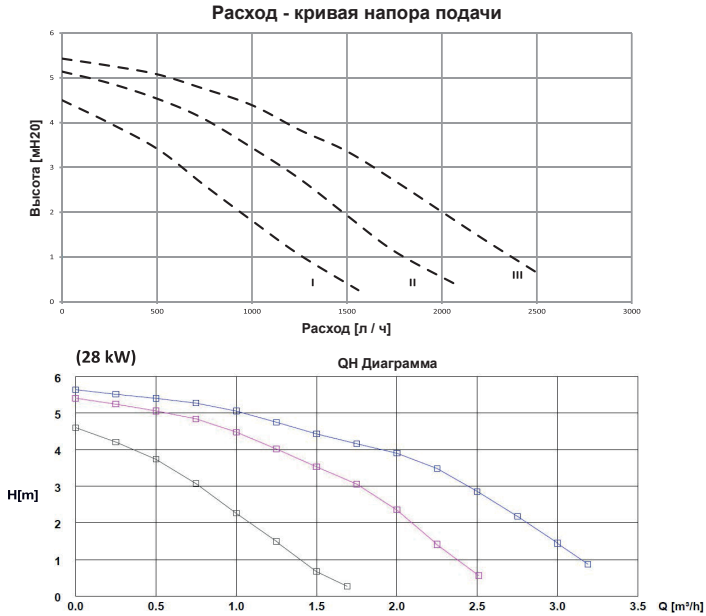
ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ

Наша компания оставляет за собой право на внесение любых изменений в выпускаемую нами продукцию без предварительного уведомления и указания в руководстве по эксплуатации и установке.

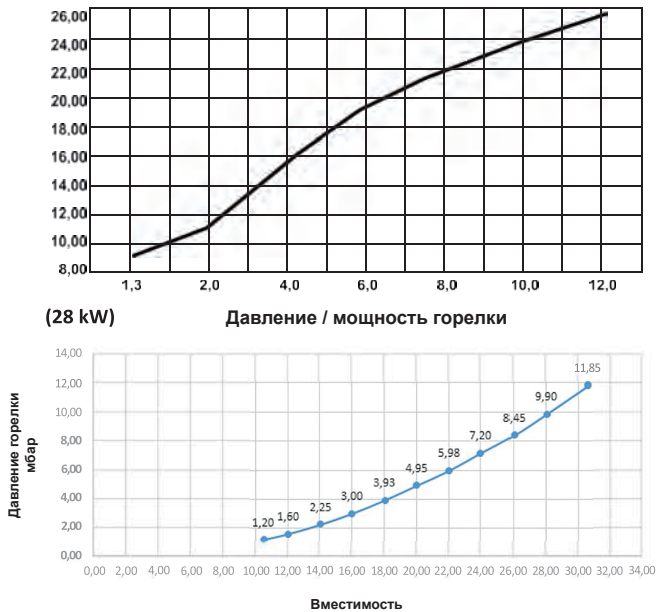
СТАНДАРТЫ/ИНСТРУКЦИИ

В дополнение к предупреждениям и инструкциям по установке и пользованию устройством, должны обязательно соблюдаться все другие законы, правила, стандарты и инструкции местной газовой компании, связанные с устройствами, работающими на газе.

1) Характеристическая кривая высоты водяного давления насоса (высота подъема - расход)

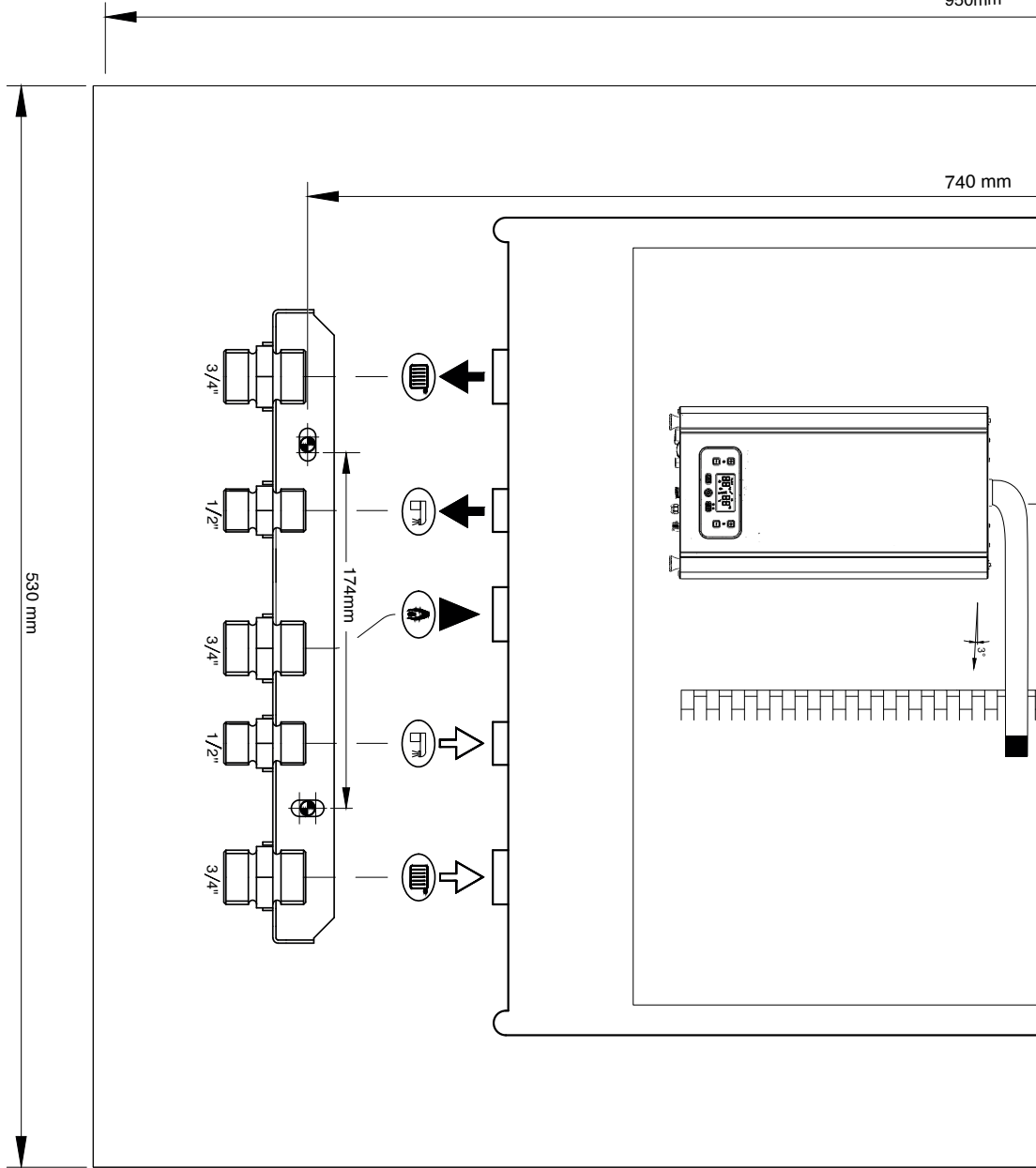


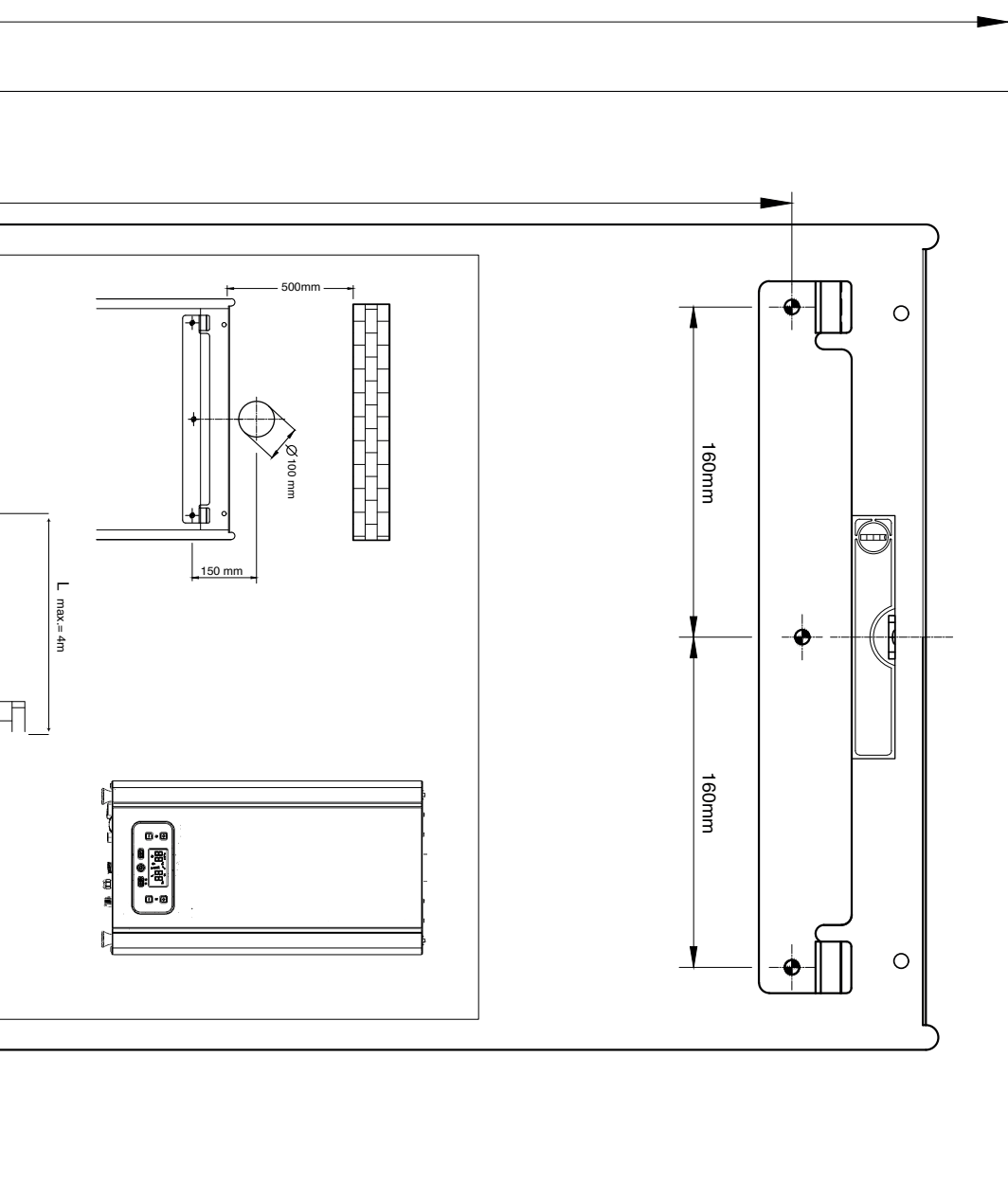
2) График давление газовой форсунки (мбар) - мощность (кВт) для природного газа



950mm

740 mm





Производитель

АО «ЭМАС МАКИНЕ (EMAS MAKİNE SANAYİ A.Ş.)»

ТУРЦИЯ , город МАНИСА - 45030 ,
ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗОНА МАНИСА 3-й
СЕКТОР, ПРОСПЕКТ МУСТАФА КЕМАЛЬ №13
Тел : +90 236 213 00 21
Факс : +90 236 213 08 59
email: emas@emas.com.tr www.emas.com.tr

Поставщик

Представительство В РФ ООО " ВЕССЕН "

15230, г. Москва, Электролитный проезд, д.3, стр. 23
Телефон +7 (499) 643 8239
Электронная почта moscow@vessen.com

**«ЭМАС А.Ш. и «ЭМАР А.Ш.» ЯВЛЯЮТСЯ
КОМПАНИЯМИ ГРУППЫ «ЭЛГИНКАН».**

7006662089-3.0

